



Conseil de sécurité

Distr.
GENERALE

S/22841
26 juillet 1991
FRANCAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

LETTRE DATEE DU 25 JUILLET 1991, ADRESSEE AU SECRETAIRE GENERAL
PAR LE REPRESENTANT PERMANENT DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD AUPRES DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

En réponse à votre note SCPC/7/91(4-1) du 3 juillet 1991, j'ai l'honneur de vous faire connaître les mesures prises par le Royaume-Uni pour appliquer la résolution 700 (1991) du Conseil de sécurité.

Les lois et règlements britanniques en vigueur sont conformes aux obligations énoncées dans la résolution 687 (1991) concernant la vente ou la fourniture à l'Iraq, ou les actes visant à favoriser ou à faciliter la vente ou la fourniture à l'Iraq, de tous articles, y compris les articles mentionnés au paragraphe 24 de la résolution 687 (1991). Les directives adoptées par le Conseil de sécurité, dans sa résolution 700 (1991) sont pour la plupart couvertes par la législation britannique actuelle, et en particulier par les ordonnances ci-après :

- The Hong Kong (Control of Gold, Securities, Payments and Credits: Kuwait and Republic of Iraq) Order 1990 (6 août 1990);
- The Caribbean Territories (Control of Gold, Securities, Payments and Credits: Kuwait and Republic of Iraq) Order 1990: SI No. 1625 (6 août 1990);
- The Iraq and Kuwait (United Nations Sanctions) Order 1990; SI No. 1651 (8 août 1990);
- The Iraq and Kuwait (United Nations Sanctions) (Dependent Territories) Order 1990: SI No. 1652 (8 août 1990);
- The Export of Goods (Control) (Iraq and Kuwait Sanctions) Order 1990: SI No. 1640 (8 août 1990);
- The Iraq and Kuwait (United Nations Sanctions) (Amendment) Order 1990: SI No. 1768 (29 août 1990);
- The Iraq and Kuwait (United Nations Sanctions) (Bermuda) Order 1990: SI No. 1769 (29 août 1990);

- The Iraq and Kuwait (United Nations Sanctions) (Dependent Territories) (Amendment) Order 1990: SI No. 1770 (29 août 1990);
- The Iraq and Kuwait (United Nations Sanctions) (Channel Islands) Order 1990: SI No. 1771 (29 août 1990);
- The Iraq and Kuwait (United Nations Sanctions) (No. 2) Order 1990 (5 octobre 1990);
- The Iraq and Kuwait (United Nations Sanctions) (Dependent Territories) (No. 2) Order 1990 (5 octobre 1990);
- The Iraq and Kuwait (United Nations Sanctions) (Second Amendment) Order 1990: SI No. 2144 (31 octobre 1990).

Le 4 août 1990, le Trésor britannique a publié une directive distincte : The Control of Gold, Securities, Payments and Credits (Republic of Iraq) Directions 1990: SI No. 1616. Le 7 août 1990, la Banque d'Angleterre, pour sa part, a également émis une directive intitulée Emergency Laws (Re-Enactments and Appeals) Act 1964: Iraq.

En outre, la Communauté européenne a promulgué les dispositions réglementaires ci-après, prohibant les échanges commerciaux entre les membres de la Communauté et l'Iraq :

- Règlement 2340/90 de la CEE, complété et modifié par le règlement 3155/90 de la CEE.
- Décision 90/414 de la CECA.

Ces règlements et décisions prennent directement effet au Royaume-Uni.

Les interdictions s'appliquant à la vente ou à la fourniture de technologies et au personnel et matériel visés aux alinéas c) et d) du paragraphe 24 de la résolution 687 (1991) seront renforcées par une nouvelle ordonnance. Celle-ci aura force exécutoire et donnera force de loi à toutes les obligations visées au paragraphe 24 de ladite résolution, ainsi qu'aux directives adoptées par le Conseil de sécurité dans sa résolution 700 (1991). Le texte de la nouvelle ordonnance sera communiqué à l'ONU dès qu'il aura été promulgué. Cette ordonnance comportera des sanctions pénales sous forme de peines privatives de liberté ou d'amendes. Le Ministère du commerce et de l'industrie et les douanes britanniques seront chargés de veiller à l'application de ce nouveau texte législatif.

Je vous serais très obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre comme document du Conseil de sécurité.

(Signé) D H A HANBAY
